

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Юридический факультет
Кафедра Международного права и международных связей

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Юридический факультет

Макаров Андрей
Владимирович

«___» _____ 20___
г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.04.04 Практика письменной речи (Второй иностранный язык)
на 72 часа(ов), 2 зачетных(ые) единиц(ы)
для направления подготовки (специальности) 41.03.01 - Зарубежное регионоведение

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
«___» _____ 20___ г. №___

Профиль – Азиатские исследования (регион специализации – Китай) (для набора 2021)
Форма обучения: Очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цели и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

– получение студентом устойчивых знаний в области лексики, фонетики, орфоэпии, морфологии, синтаксиса, необходимых для передачи информации на английском языке; умение вести деловую коммуникацию на английском языке; обладание навыками перевода текстов на иностранном языке.

Задачи изучения дисциплины:

Одна из основных задач дисциплины – обучение пониманию обиходно-литературного, официально-делового, научного языковых стилей английского языка;

осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на языке международного общения

обучить базовым навыкам двустороннего устного и письменного перевода текстов общественно-политической и социально-экономической направленности на английском языке

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Данная дисциплина относится к Обязательной части Блока1 дисциплин ОП, охватывая 7 семестр. Дисциплина является завершающим курсом части языкового модуля по второму иностранному языку (английский), развивая компетенции предыдущих дисциплин модуля Б.1О.4.1 Устно-вводный курс (второй иностранный язык) Б.1О.4.2 Практическая грамматика (второй иностранный язык)Б.1О.4.3 Устная практика (второй иностранный язык). Содержание дисциплины направлено на совершенствование практической профессионально-ориентированной подготовки студентов по направлению 41.03.01 Зарубежное регионоведение. Компетенции, полученные обучающимися в процессе освоения данной дисциплины, также необходимы для прохождения практик и написания выпускной квалификационной работы.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы), 72 часов.

Виды занятий	Семестр 7	Всего часов
Общая трудоемкость		72
Аудиторные занятия, в т.ч.	34	34
Лекционные (ЛК)	0	0
Практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	34	34

Лабораторные (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	38	38
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы		Планируемые результаты обучения по дисциплине
Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины	Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности
УК-3	<p>УК-3.1. Демонстрирует способность работать в команде.</p> <p>УК-3.2. Способен занимать активную, ответственную, лидерскую позицию в команде, демонстрирует лидерские качества и умения.</p>	<p>Знать: формы социального взаимодействия</p> <p>Уметь: демонстрировать способность работать в команде</p> <p>Владеть: способностью занимать активную, ответственную, лидерскую позицию в команде, демонстрирует лидерские качества и умения</p>
УК-4	<p>УК-4.1. Использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>УК-4.3. Владеет системой норм</p>	<p>Знать: различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>Уметь: свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).</p>

	<p>русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов).</p>	<p>Владеть: системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов).</p>
ОПК-1	<p>ОПК-1.1. Применяет современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>ОПК-1.2. Организует и устанавливает контакты на международной арене в ключевых сферах политического, экономического и социокультурного взаимодействия, связанного с регионом специализации.</p> <p>ОПК-1.3. Использует основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны.</p> <p>ОПК-1.4. Применяет переговорные технологии и правила дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде.</p>	<p>Знать: современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>Уметь: организовывать и устанавливать контакты на международной арене в ключевых сферах политического, экономического и социокультурного взаимодействия, связанного с регионом специализации.</p> <p>Владеть: навыками использования основных стратегий, тактических приемов и техникой аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны; переговорными технологиями и правилами дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде.</p>
ПК-1	<p>ПК-2.1. Осуществлять двусторонний последовательный устный и письменный перевод текстов общественно-</p>	<p>Знать: приемы двустороннего последовательного устного и письменного перевода текстов общественно-политической и</p>

<p>политической и социально-экономической направленности с иностранных языков (языка международного общения и языка страны/региона специализации) на русский и с русского – на иностранные языки на уровне, соответствующем квалификации бакалавра.</p> <p>ПК- 2.2. Адекватно передавать и аннотировать на русском языке содержание письменных и аудио-визуальных материалов на иностранных языках, учитывая специфику грамматики, орфографии и стилистики русского и иностранных языков.</p> <p>ПК-2.3. Владеть основами общепринятой системы транслитерации имен и географических названий (русскоязычной, на языке международного общения, на языке (языках) региона специализации).</p>	<p>социально-экономической направленности с иностранных языков (языка международного общения и языка страны/региона специализации) на русский и с русского – на иностранные языки на уровне, соответствующем квалификации бакалавра.</p> <p>Уметь: адекватно передавать и аннотировать на русском языке содержание письменных и аудио-визуальных материалов на иностранных языках, учитывая специфику грамматики, орфографии и стилистики русского и иностранных языков.</p> <p>Владеть: основами общепринятой системы транслитерации имен и географических названий (русскоязычной, на языке международного общения, на языке (языках) региона специализации).</p>
---	---

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

3.1 Структура дисциплины для очной формы обучения

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Темы раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			С Р С
					Л К	П З (С З)	Л Р	
1	1.1	Education: Graduate level.	Text 1. Admission Guidelines for Graduate School Applicants 173 Text 2. Designing a	36	0	17	0	19

			resume 176 Text 3. Letter of Recommendation 179 Text 4. Sample of Recommendation Letter					
	1.2	Texts for Rendering into Russian	Text 1. Confucius Institutes as Non-profit Education Organizations Text 2. China's "Ivy League" Text. 3 Hanban Text. 4 Open University of Peoples' Republic of China Text. 5 Chinese Premier Urges Innovation in Education Reform Text 6. Master's Degree Programs in China Text 7. Xi Urges Support for Vocational Education Text 8. China Calls for Fighter Supervision on Textbook Publication	36	0	17	0	19
Итого				72	0	34	0	38

3.2. Содержание разделов дисциплины

3.2.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)

3.2.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	Text 1. Admission Guidelines for Graduate School Applicants	Read and translate the text Text 1. Admission Guidelines for Graduate School Applicants Discuss the problem	4
	1.1	Text 2. Designing a resume	Read and translate the text Text 2. Designing a resume Discuss the problem	4

	1.1	Text 3. Letter of Recommendation	Read and translate the text Text 3. Letter of Recommendation Learn the the phrases	4
	1.1	Text 4. Sample of Recommendation Letter	Read and translate the text Text 4. Sample of Recommendation Letter Write the Letter of Recommendation	5
	1.2	Text 1. Confucius Institutes as Non-profit Education Organizations	Read and render into Russian Text 1. Confucius Institutes as Non-profit Education Organizations Discuss the the problem.	2
	1.2	Text 2. China's "Ivy League" Discuss the the problem.	Read and render into Russian Text 2. China's "Ivy League "	2
	1.2	Text. 3 Hanban	Read and render into Russian Text. 3 Hanban Discuss the the problem.	2
	1.2	Text. 4 Open University of Peoples' Republic of China	Read and render into Russian Text. 4 Open University of Peoples' Republic of China Discuss the the problem.	2
	1.2	Text. 5 Chinese Premier Urges Innovation in Education Reform	Read and render into Russian Text. 5 Chinese Premier Urges Innovation in Education Reform Discuss the the problem.	2
	1.2	Text 6. Master's Degree Programs in China	Read and render into Russian Text 6. Master's Degree Programs in China Discuss the the problem.	2
	1.2	Text 7. Xi Urges Support for Vocational Education	Read and render into Russian Text 7. Xi Urges Support for Vocational Education Discuss the the problem.	2
	1.2	Text 8. China Calls for Fighter Supervision on	Read and render into Russian Text 8. China Calls for Fighter Supervision on Textbook Publication Discuss the the problem.	3

		Textbook Publication	
--	--	-------------------------	--

3.2.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)

3.3. Содержание материалов, выносимых на самостоятельное изучение

Модуль	Номер раздела	Содержание материалов, выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной деятельности	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	Text 1. Admission Guidelines for Graduate School Applicants Text 2. Designing a resume Text 3. Letter of Recommendation Text 4. Sample of Recommendation Letter	Reading and translating the text. Writing Essay. Vocabulary. Exercises Comprehensive test Final Colloquium	19
	1.2	Text 1. Confucius Institutes as Non-profit Education Organizations Text 2. China's "Ivy League" Text 3. Hanban Text 4. Open University of Peoples' Republic of China Text 5. Chinese Premier Urges Innovation in Education Reform Text 6. Master's Degree Programs in China Text 7. Xi Urges Support for Vocational Education Text 8. China Calls for Fighter Supervision on Textbook Publication	Reading and translating the text. Writing Essay. Vocabulary. Exercises	19

4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

5.1.1. Печатные издания

1. Шеремет, Л.Г. Практический курс английского языка : учеб. пособие. - Чита : ЧитГУ, 2008. - 197с. + эл. версия. - ISBN 978-5-9293-0329-6 : 139-50

2. Английский язык для регионоведов (тексты для чтения) : хрестоматия / Забайкальский государственный университет ; составители Т. Н. Кучинская, Т. В. Колпакова, И. Н. Соловьева. – Чита : ЗабГУ, 2021. – 206 с. ISBN 978-5-9293-2982-1

5.1.2. Издания из ЭБС

1. Буренко, Людмила Васильевна. Грамматика английского языка. Grammar in levels elementary – pre-intermediate : Учебное пособие / Буренко Людмила Васильевна; Краснощекова Г.А. - Отв. ред. - М. : Издательство Юрайт, 2017. – 227

2. Гаврилов, Александр Николаевич. Английский язык. Разговорная речь. Modern american english. Communication gambits : учебник и практикум для вузов : Учебник и практикум / Гаврилов А. Н., Даниленко Л. П. - 2-е изд. - Электрон. дан. - М : Издательство Юрайт, 2019. - 129. - (Авторский учебник). - ISBN 978-5-534-09168-7 : 319.00. <http://www.biblio-online.ru/book/E8B32398-B739-4D2A-B2CB-A4BFBD64FD37>

3. Минаева, Л. В. Английский язык. Навыки устной речи (i am all ears!) + аудиоматериалы в эбс : учебное пособие для академического бакалавриата / Л. В. Минаева, М. В. Луканина, В. В. Варченко. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 187 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-04989-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/42ACE7ED-C8F3-4DD8-8CB2-22AB0E848FCC

5.2. Дополнительная литература

5.2.1. Печатные издания

1. Матвеев, Сергей Александрович. Практический курс английского языка. Начальный этап : учебник / Матвеев Сергей Александрович. - Москва : АСТ : Восток-Запад, 2005. - 537с. - ISBN 5-17-032485-5 : 284-00.

2. Восковская, А.С. Английский язык : учеб. пособие / А. С. Восковская, Т. А. Карпова. - 4-е изд., доп. и перераб. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2010. - 349 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-222-16362-7 : 152-74.

3. Пучкова, Ю.Л. Иностраный язык в профессиональной сфере : учеб. пособие / Ю. Л. Пучкова. - Чита : ЗабГУ, 2014. - 266 с. - ISBN 978-5-9293-1290-8 : 266-00.

5.2.2. Издания из ЭБС

1. Токарева, Наталия Дмитриевна. Английский язык (a2–b2). Страноведение: Россия. Russia as it is : учебное пособие для вузов : Учебное пособие / Токарева Н. Д. - 2-е изд. - Электрон. дан. - М : Издательство Юрайт, 2019. - 297. - (Университеты России). - ISBN

978-5-534-08838-0 : 719.00. <http://www.biblio-online.ru/book/E0409563-42C5-494B-9713-03645CE209C3>

2. Гуреев, Вячеслав Александрович. Английский язык. Грамматика (b2) : учебник и практикум для академического бакалавриата : Учебник и практикум / Гуреев В. А. - Электрон. дан. - М : Издательство Юрайт, 2019. - 294. - (Бакалавр. Академический курс). - ISBN 978-5-534-07464-2 : 719.00. <http://www.biblio-online.ru/book/BF716DA6-5E83-4FFE-BB30-98723C4A2A19>

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Название	Ссылка
Аудирование по английскому языку.	https://www.english-easy.info/
Всё для изучающих английский язык.	http://www.english.language.ru/
Изучение английского языка.	http://www.abc-english-grammar.com/
Материалы для изучения английского языка.	https://englishtexts.ru/
Образовательная платформа «Юрайт». Для вузов и ссузов.	https://urait.ru/
ЭБС Лань	https://e.lanbook.com/
TOEFL	http://toefl.ru/

6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

- 1) Google Chrome

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование помещений для проведения учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебные аудитории для проведения практических занятий	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по факультету
Учебные аудитории для промежуточной аттестации	
Учебные аудитории для проведения	Состав оборудования и технических средств

групповых и индивидуальных консультаций	обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по кафедре
Учебные аудитории для текущей аттестации	

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Методические рекомендации для написания эссе

Эссе от французского «essai», англ. «essay», «assay» - попытка, проба, очерк; от латинского «exagium» - взвешивание.

Эссе студента – вид самостоятельной письменной работы на определенную тему. Тема предлагается кафедрой или по согласованию с преподавателем может быть предложена и студентом.

Цель эссе формирование навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Эссе должно содержать:

- изложение сути поставленной проблемы;
- самостоятельно проведенный анализ проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины;
- выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Формы эссе: анализ статистических данных по изучаемой проблеме; анализ материалов из средств массовой информации; подбор и анализ примеров, иллюстрирующих проблему и др.

Объем письменной работы в форме эссе обычно не превышает 2-5 страниц текста. При оформлении работы обязательно ссылки на использованные источники информации.

Методические рекомендации по составлению аннотаций

Аннотация – краткая характеристика содержания оригинала (статьи, книги), в которой указывается его тематика и дается перечень основных вопросов. Объем аннотации – 500 знаков. Аннотация подразумевает сжатие или компрессию текста.

Приемы компрессии текста оригинала:

- синтез и перефразирование (обобщение информации);
- опущение деталей, не влияющих на общий смысл текста;
- сокращение менее значимой тезисной части.

Алгоритм составления аннотации

Запишите заголовок аннотационной работы с указанием фамилии ее автора, названия издательства, места и года издания, количества страниц, таблиц и т. д.

Просмотрите текст и определите его ведущую тему.

Читая текст, определите тему и подтемы каждого абзаца и выпишите их вместе с номером каждого абзаца. Таким образом составьте логический план текста.

Дайте описание выделенных пунктов плана, используя ключевые фрагменты и языковые клише.

Прочтите составленный текст аннотации и отредактируйте его.

Разработчик/группа разработчиков:
Татьяна Николаевна Кучинская

Типовая программа утверждена

Согласована с выпускающей кафедрой
Заведующий кафедрой

_____ «___» _____ 20___ г.